



J. Miranda C. - F: 824 4610

# MEMORIA 2010



A.P.R. HOSPITAL - CHAMPA LTDA.  
PASAJE LA COPA N°7- HOSPITAL - PAINE



## INDICE

- Identificación de la Cooperativa
- Introducción del Gerente (Uso responsable del Agua)
- Carta del Presidente
- Carta Junta de Vigilancia
- Carta Comité de Educación
- Reseña Histórica
- Objetivo Social
- Servicio al Cliente
- Directorio y Administración.
- Estados Financieros.
- Informe Auditoria
- Hechos Posteriores



## IDENTIFICACIÓN DE LA COOPERATIVA

**Razón Social:** Cooperativa de Abastecimiento, Distribución de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento Ambiental “Hospital–Champa Ltda”.

- Nombre Fantasía APR HOSPITAL – CHAMPA LTDA.
- RUT 70.025.350-3
- Tipo de sociedad Cooperativa
- Domicilio legal Pasaje La Copa N° 7 Hospital
- Teléfono 825 0542 - Fax 825 0542
- Correo Casilla N° 9, Correo Hospital
- Correo electrónico aprhospital@tie.cl - aprhospitalchampa@gmail.com
- Sucursal Champa Las Camelias N° 98
- Teléfono 825 0152
- Emergencias 09-334 2400



A.P.R. HOSPITAL - CHAMPA LTDA.  
PASAJE LA COPA N°7- HOSPITAL - PAINE

## USO RESPONSABLE DEL AGUA

Todos sabemos que el agua es un bien escaso. Aunque casi el 70% de la superficie del Planeta Tierra es agua, menos del 1% de ésta es potable, por lo tanto debemos ser cuidadosos y aprender a utilizarla de forma responsable.

En la actualidad la falta de agua se puede convertir en un problema para muchas áreas geográficas. Las administraciones, preocupadas para garantizar el abastecimiento de la población pueden limitar el uso de agua potable en diferentes ámbitos.

Tanto el uso de agua para fines lúdicos como para riego agrícola y otros sectores pueden verse afectados.

### El agua

La base de la vida, del bienestar de la humanidad y del desarrollo económico sobre el planeta tierra relaciona, para lo bueno y para lo malo, aspectos tan distintos relacionados con la vida como pueden ser la salud de la humanidad y del medio ambiente, la seguridad alimentaria, la energía o la industria.

### El agua

También puede ser sinónimo de destrucción: los tsunamis, el incremento de las inundaciones, los años de sequía, afectando igualmente a la vida. Se añaden factores tales como la contaminación, el crecimiento de la población y el cambio climático, factores que están provocando tremendos cambios en la calidad y la cantidad de agua dulce disponible. Esto afectará radicalmente nuestro modo de vida presente y futuro.

### El agua

Se la consideraba un recurso ilimitado e inagotable, un regalo del cielo -tanto en sentido literal como metafórico -y por tanto, gratuito.

El agua se ha convertido en un importante desafío mundial, es el recurso que mejor refleja muchos de los desequilibrios del planeta y define las condiciones del desarrollo sostenible. Hoy 1.100 millones de personas (más de un sexto de la población mundial) no tienen acceso a un abastecimiento de agua adecuado y más de 2.400 millones (aproximadamente dos quintos de la población mundial) carecen de servicios básicos de saneamiento.

En África, sólo un 24% de la población cuenta con una conexión doméstica al agua corriente y únicamente un 13% dispone de sistemas de saneamiento conectados a la red de alcantarillado.

En los países en desarrollo 2,2 millones de personas mueren cada año debido a enfermedades relacionadas con la falta de acceso al agua potable y a saneamiento adecuado o a causa de una higiene insuficiente.

El consumo de agua casi se ha duplicado en los últimos 50 años.

### •Situación actual

Los recursos hídricos disminuyen a un ritmo cada vez más rápido, debido a los millones de toneladas de vertidos que son arrojados cada día a los cursos de agua. El desarrollo de una efectiva conciencia colectiva, mas que nueva, hacia el agua, ofrecerá la verdadera medida de nuestro compromiso con el desarrollo sostenible.



Es necesario adoptar y promover una nueva mirada sobre el agua desde todos los niveles que combine la protección, el ahorro y la distribución de la misma. Esto pasa por la institucionalidad, el respeto a ella, la responsabilidad de los actores, su compromiso y una participación activa en el marco de las características propias de cada pueblo. Un cambio o evolución del comportamiento de la sociedad completa respecto al agua. Este es un factor que permitirá movilizar los recursos políticos, legislativos, institucionales y financieros indispensables para realizar los cambios necesarios. Es imprescindible integrar, pero también orientar, los esfuerzos realizados por gobiernos, instituciones, comunidades y personas individuales en el ámbito de los recursos hídricos.

Es necesario abordar estos desafíos teniendo en cuenta tres principios fundamentales:

- 1) la equidad, a través de la reducción de la pobreza
- 2) la preservación de los recursos naturales
- 3) la gobernabilidad

Este último es la base para el resto, ya que se constituye en la plataforma para que la sociedad se desarrolle en un marco de sustentabilidad y calidad de vida. Cuando se aplica al agua, hace referencia a la capacidad de un sistema social para hacer uso de energías, de forma coherente, para lograr un desarrollo sostenible de los recursos hídricos. La gobernabilidad comprende la manera en la cual el **poder es ejercido a la hora de manejar los recursos** (natural, económico y social), y abarca ampliamente las instituciones formales e informales mediante las cuales se ejerce la autoridad. Esta actividad incluye el proceso mediante el cual los gobiernos son elegidos, fiscalizados y reemplazados. Implica la **capacidad del gobierno para formular y fiscalizar de modo eficaz la implementación de políticas correctas**.

Finalmente, involucra también el **respeto del o /as ciudadano/as y del Estado hacia las instituciones que regulan la interacción** entre ellos.

Algunas condiciones necesarias para disponer de una **buena gobernabilidad** son la **capacidad de inclusión**, la **responsabilidad**, la **participación**, la **transparencia**, la predictibilidad y la capacidad de respuesta.

Este enfoque sobre la base de los principios de gobernabilidad local plantea nuevos desafíos en el desarrollo de nuevos acuerdos institucionales **Mayor educación y capacitación del o/as usuario/as y actores locales**; pero, principalmente, demanda **cambios de concepción en la relación entre Estado y sociedad**. Es decir, los **derechos y obligaciones** respecto de la conservación ambiental no sólo corresponden a los políticos y actores públicos.

También **incluye a otros actores que conviven en la comunidad** política que conforma el Estado: empresas públicas y privadas, población urbana y rural, instancias de cooperación técnica, comunidades campesinas y pueblos indígenas.

Esto implica un **empoderamiento local** en aspectos de manejo, control e interacción entre actores y organismos públicos, pero también capacitación consensuada y apta con miras al ejercicio sustentable del agua.

El empoderamiento local no se aplica por ley, sino por un gran **“pacto” o “acuerdo” social** que, utilizando técnicas de gestión de redes, promueve una **amplia participación** de los actores locales como instrumento clave para superar las visiones de corto alcance que el ciclo electoral induce en lo/as gobernantes.

Una buena gobernabilidad hídrica está también condicionada por el **ejercicio equitativo de los derechos y deberes** sobre los recursos por parte de todos los actores sociales y la consideración de los diferentes intereses y poderes sectoriales de lo/as usuario/as del agua.

Cuando hablamos de **cultura del agua** debiera entenderse como buscar **fortalecer, desarrollar o modificar** los elementos, **capacidades y competencias** que permitan una buena gobernabilidad. Específicamente **cultura del agua se orienta a lograr una buena gobernabilidad del agua**.

De aquí lo interesante es identificar de que forma podemos potenciar o incorporar elementos esenciales en los distintos actores involucrados en la gestión del agua.

El desafío para nosotros/as es la identificación de áreas de trabajo, la forma de abordarlo y definir los resultados esperados.

Lo anterior que sea insumos para nuestra propia reflexión.

## ***Se agotan las reservas de agua en el mundo***

JORGE QUINTANILLA C. (GERENTE)

# **LAS DOS VASIJAS (Pensamiento)**

*Un cargador de agua de la India tenía dos grandes vasijas que colgaba a los extremos de un palo y que llevaba encima de los hombros. Una de las vasijas tenía varias grietas, mientras que la otra era perfecta y conservaba toda el agua al final del largocamino a pie, desde el arroyo hasta la casa de su patrón; pero cuando llegaba, la vasija rota sólo tenía la mitad del agua. Durante dos años completos esto fue así diariamente; desde luego, la vasija perfecta estaba muy orgullosa de sus logros, pues se sabía perfecta para los fines para los que fue creada. Pero la pobre vasija agrietada estaba muy avergonzada de su propia imperfección y se sentía miserable, porque sólo podía hacer la mitad de todo lo que se suponía que era su obligación.*

*Después de dos años, la tinaja quebrada le habla al aguador diciéndole: -Estoy avergonzada y me quiero disculpar contigo porque debido a mis grietas sólo puedes entregar la mitad de mi carga y sólo obtienes la mitad del valor que deberías recibir. El aguador, apesadumbrado, le dijo compasivamente: -Cuando regresemos a la casa quiero que notes las bellísimas flores que crecen a lo largo el camino. Así lo hizo la tinaja. Y en efecto vio muchas flores hermosas a lo largo, pero de todos modos se sintió apenada porque al final, sólo quedaba dentro de ella la mitad del agua que debía llevar. El aguador le dijo entonces: -¿Te diste cuenta de que las flores*

*sólo crecen en tu lado del camino? Siempre he sabido de tus grietas y quise sacar el lado positivo de ello. Sembré semillas de flores a*

*todo lo largo del camino por donde vas y todos los días las has regado y por dos años yo he podido recoger estas flores para decorar*

*el altar de mi Maestro. Si no fueras exactamente como eres, con todo y tus defectos, no hubiera sido posible crear esta belleza.*



# CARTA DEL PRESIDENTE

Estimados Socios:

Tengo el agrado de dirigirme a ustedes para presentarles la memoria anual y los estados financieros de la Cooperativa Hospital-Champa Ltda., correspondiente al ejercicio comercial del año 2010 y de informar acontecimientos relevantes en este ejercicio.

Durante el año 2010, la Cooperativa debió afrontar un difícil escenario producto del terremoto del 27 de febrero.

La caída de las tres torres de acumulación de agua, la destrucción de las oficinas de Hospital y Champa, la casa colonial (casona) en Hospital, además de los cierres perimetrales de las sedes de Champa, calle la Copa y del terreno de Diego Portales, que se habían terminado días antes.

También lamentamos la pérdida del mejoramiento de los pozos de Champa y de la calle la Copa en Hospital, donde se realizaron cambios de: tuberías, pinturas y arenado de estanque, limpiezas de pozos, cambio y reparación de bombas etc. con una inversión sobre los 20 millones de pesos.

Cabe destacar que, a pesar de la difícil situación en que quedaron las instalaciones y redes, a los pocos días ya se contaba agua potable en ellas, esto producto de un excelente trabajo en equipo de empleados, dirigentes y socios.

Debido a esta emergencia la Cooperativa adquirió de forma inmediata un equipo generador, motobomba, materiales para reparaciones, de oficinas y otros elementos que nos permitiera seguir funcionando y retomar a la brevedad y con normalidad nuestras actividades.

La solidaridad estuvo presente desde el inicio de estos hechos; autoridades, el municipio, bomberos, socios, Intendencia, MOP, Seremi de salud etc.

Producto de esto, llegaron aportes a la cooperativa, donde destacamos a:

- La Federación Nacional de Cooperativas de Servicio Sanitario "FESAN", que nos entregó una oficina *container* para iniciar la reconstrucción en la oficina de Hospital;
- la Sra. Verónica Espinoza con otro *container* para Champa y tres equipos computacionales, además de útiles de oficina.
- También el deporte se hizo presente a través de los clubes del sector: Sta. Marta, Challays Boys y Colonia Kennedy, quienes organizaron una competencia de la rama senior entregando un aporte de \$950.000 pesos, que se destinaron a la compra de una bomba de respaldo para el pozo de las Acacias.
- Otro hecho a destacar es el aporte de la teletón a través de aguas Andinas, con la instalación de un tablero variador de frecuencia que nos permitió tener agua de forma constante en las redes, como también algunas reparaciones en el sector del enlace Champa, dicho aporte fue de alrededor de 6 millones de pesos.

La buena imagen y relación construida con las autoridades a través del tiempo, permitió acelerar la reconstrucción y la reposición de un Estanque semienterrado de 1000 mts cúbicos, en la propiedad de la Cooperativa en calle las Acacias de Hospital, con una tecnología de punta, contando para ello con un generador de respaldo en caso de cortes de Energía Eléctrica.

Este proyecto también dejó como respaldo el pozo del pasaje La Copa, que llevará agua al estanque de las Acacias en caso que sea necesario.

El estado financió estas obras con un aporte de inversión cercano a los 500 millones de pesos.

La Cooperativa, sigue creciendo con la incorporación de 30 nuevos socios, en el año 2010, además se incorporaron, gradualmente otros 26, con la terminación del proyecto en el sector "El Otoñal", a principios del año 2011.

Lo anterior es el reflejo del esfuerzo y compromiso, que la Cooperativa realizó ante este duro escenario.

Esto se explica por un desempeño de excelencia por nuestros empleados, alcanzando a lo largo del año 2010, y los esfuerzos realizados por la Cooperativa, por reducir transitoriamente, costos operativos y administrativos.

La capacitación de los trabajadores ha sido una preocupación constante para la Administración, es sin duda la herramienta más valorada en la gestión de las personas en la Cooperativa, lo cual se expresa en el permanente interés por otorgar a sus trabajadores posibilidades de perfeccionamiento y mejoramiento de los desempeños individuales y organizacionales, adquirir nuevas competencias, así como también mejorar las relaciones interpersonales, con el objetivo de desarrollar conocimientos, habilidades y aptitudes que contribuyan a realizar las funciones de excelencia, para facilitar el logro de objetivos, asumiendo el desafío de apropiarse de las mejores prácticas de trabajar, en busca de eficiencias operacionales que impacten positivamente también en nuestra calidad de servicio.

- Finalmente, quisiera destacar el apoyo y la confianza otorgada por el Consejo de Administración, y agradecer muy especialmente el fuerte nivel de compromiso, dedicación y espíritu de equipo de cada uno de los trabajadores hombres y mujeres que día a día desarrollan sus actividades. La política de Recursos Humanos de esta Cooperativa, contempla como puntos fundamentales una misión sustentada en principios y valores compartidos, un alto desempeño de los trabajadores en un clima organizacional estimulante, con espíritu de empresa e integración efectiva y por último, una marcada orientación a los socios y a los resultados.

**Manuel Moran Olmos**  
Presidente



# INFORME ANUAL JUNTA DE VIGILANCIA

Estimados Socios

Me dirijo a ustedes, como Presidenta de la Junta de Vigilancia de la Cooperativa de Agua Potable Hospital-Champa Ltda., para dar a conocer el detalle de las actividades realizadas durante este ejercicio 2010.

De acuerdo a nuestra planificación, nos hemos reunido periódicamente, con una asistencia total durante todo el ejercicio, y en el cual nuestra labor ha sido controlar y verificar que cada una de las acciones contables y administrativas de la Cooperativa durante el año, se haya realizado correctamente.

Esta revisión consistió, en chequear las boletas, facturas de compras, boletas emitidas de consumo de agua potable y otros ingresos, egresos, remuneraciones canceladas correcta y oportunamente, cancelaciones a los proveedores, etc..

Sin embargo, nuestro quehacer e interés fue mas allá de lo acostumbrado, por eso es que solicitamos al Consejo de Administración realizar un Curso de Capacitación para la gestión de la Junta de Vigilancia y para ello se realizo un contrato con el Instituto Chileno de Educación Cooperativa (ICECOOP).

Los días Sábados 06 y 27 de Noviembre de 2010 se realizaron los cursos intensivos en los cuales asistieron los miembros de la Junta de Vigilancia, Consejo de Administración y socios interesados en el tema de las Cooperativas; al final de esta capacitación los asistentes fueron certificados mediante un diploma que acredita ser conocedores para ocupar el cargo de miembros de la Junta de Vigilancia.

Esta Junta durante sus funciones detecto una gran morosidad de sus socios, situación revertida con el sistema implementado por la actual administración, bajando este índice en un porcentaje considerable, permitiendo además que los deudores regularicen su situación de endeudamiento mediante convenios de pago, lo que ha permitido prestar un mejor servicio a los socios, y un ordenamiento económico para nuestra Cooperativa.

Durante los meses de Octubre a Diciembre del 2010, los días miércoles entre las 19:00 y 21:30 hrs., este cuerpo colegiado se ha reunido en forma constante, para recibir capacitación en el rol y las funciones que la Junta de Vigilancia debe cumplir por el mandato que la Asamblea nos ha encomendado, encontrándonos hoy con una capacitación de comprensión y con los conocimientos que nos permiten transmitir una transparencia a la Asamblea. Además, hoy nos encontramos capacitados para analizar y estudiar un nuevo elemento de control, que ha implementado la Administración actual de la Cooperativa como son los VOUCHER.

Como una actividad extraordinaria debemos informar a ustedes que este cuerpo colegiado ha participado en diferentes seminarios que nos han permitido obtener mediante estas experiencias una nueva visión de nuestra función fiscalizadora, esta invitación fue a la Universidad de Santiago en una Jornada intensiva de 8 horas con exposiciones de otros países como Argentina y Colombia, con esto hemos aprendido a conocer como ellos tratan las Aguas Servidas en sus respectivos países, esta jornada terminó con la visita a la Cooperativa de Agua Potable EL MAULE LTDA., lo que nos permitió conocer el sistema de dos piscinas de decantación de Aguas Servidas y el proceso terminado (Aguas Limpias) para regadío, intercambiando además experiencias con personas de otras Juntas de Vigilancia y Dirigentes de las distintas cooperativas de Agua Potable.

Queremos destacar en esta memoria la colaboración del señor Gerente y personal de la cooperativa quienes nos han permitido realizar nuestro trabajo en forma expedita y cómoda y con toda la información requerida.

Por lo expuesto:

La Junta de Vigilancia de la Cooperativa de Agua Potable Hospital-Champa Limitada, certifica haber tenido a la vista toda la información requerida con sus respectivos respaldos, por lo cual deja constancia la aprobación de los Estados Financieros del ejercicio 2010.

Por último, queremos destacar muy especialmente la participación del señor JORGE ROSSI CATALA, quien pertenece al Instituto Chileno de Educación Cooperativas (ICECOOP), ya que gracias a el y su asesoramiento hemos aprendido un nuevo método de supervisión con los resultados ya conocidos.

Pedimos para el UN GRAN APLAUSO.

## MEMORIA COMITÉ EDUCACIÓN 2010

- La Cooperativa de Agua Potable Hospital Champa Ltda., a través de su Comité de Educación, patrocina al centro cultural "Se-teje", el cual durante el 2010 desarrolló el proyecto "Canas al Aire", concurso de cuentos, seminarios y obras de teatro financiados por la Secretaría de Previsión Social del Gobierno de Chile. Cabe destacar la participación de vecinos e instituciones de la localidad, superando las 400 personas en las diferentes actividades, además permitió a la Cooperativa percibir \$ 500.000 por ser la institución patrocinante.
- El día 30 de Octubre de 2010 se celebró el Aniversario de nuestra Cooperativa, con la participación relevante del Comité de Educación, que presento variadas muestras artísticas, tal evento congregó a más de 200 personas en la sede de Champa quienes participaron y disfrutaron de este aniversario.
- **Inducción a los nuevos socios:** El día 14 de diciembre de 2010, se invitó a los nuevos socios que ingresaron a la Cooperativa el año 2010, con motivo de realizar una inducción al cooperativismo, presidida por el señor Jorge Rossi Català de ICECOOP, también se les dio a conocer su rol como socio de la Cooperativa, se destaca la participación de estos nuevos socios a través de las múltiples ideas que tiene como fin mejorar la gestión de la Cooperativa.
- Debido al acontecimiento del 27 de Febrero 2010, el Comité de Educación tuvo un receso durante el primer semestre, realizando las actividades durante la segunda parte del año, no obstante se continua con el proyecto de la creación de un museo campesino para las localidades de Hospital y Champa como también charlas sobre el cuidado del agua a los alumnos de los colegios de las localidades.

POR SU ATENCION ¡MUCHAS GRACIAS!



# DIRECTORIO

## El Directorio

Presidente Manuel Morán Olmos  
 Vice-Presidente Patricio Sánchez Orrego  
 Secretario Manuel Guerrero Rivas  
 1er Director Elías Leyton Aliaga  
 2do Director Raúl Riveros Cabrales  
 3er Director Samuel Ahumada Cabello  
 4to Director Zoila Garrido Armijo

## La Junta de Vigilancia

Presidenta Ana Calderón Pacheco  
 Secretaria M<sup>a</sup> Regina Arredondo  
 Director Juan Droguett Milla  
 Director Patricia Meza  
 Director Isabel Acosta Vidal

## ACTIVIDADES DIRECTORIO 2010

N°	DETALLE	Manuel Moran O Presidente		Patricio Sánchez Vice Pdle.		Manuel Guerrero Secretario		Elias Leyton A 1er. Director		Raúl Riveros C 2do. Director		Samuel Ahumada 3er. Director		Zoila Garrido A 4to. Direc tor	
		Fecha	Asist.	Fecha	Asist.	Fecha	Asist.	Fecha	Asist.	Fecha	Asist.	Fecha	Asist.	Fecha	Asist.
1	Sesion Extraordinaria	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si	10-Mar.-10	si
2	Sesion de Trabajo	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si	15-Mar.-10	si
3	Sesion de Trabajo	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si	23-Mar.-10	si
4	Sesion de Trabajo	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si	29-Mar.-10	si
5	Sesion de Trabajo	5-Abr.-10	si	5-Abr.-10	no	5-Abr.-10	si	5-Abr.-10	si	5-Abr.-10	si	5-Abr.-10	si	5-Abr.-10	si
6	Sesion de Trabajo	12-Abr.-10	si	12-Abr.-10	no	12-Abr.-10	si	12-Abr.-10	si	12-Abr.-10	no	12-Abr.-10	no	12-Abr.-10	si
7	Sesion de Trabajo	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si	16-Abr.-10	si
8	Sesion de Trabajo	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si	22-Abr.-10	si
9	Sesion Ordinaria	3-May.-10	si	3-May.-10	si	3-May.-10	si	3-May.-10	si	3-May.-10	si	3-May.-10	si	3-May.-10	si
10	Sesion de Trabajo	24-May.-10	si	24-May.-10	si	24-May.-10	si	24-May.-10	si	24-May.-10	si	24-May.-10	si	24-May.-10	si
11	Sesion de Trabajo	31-May.-10	si	31-May.-10	si	31-May.-10	si	31-May.-10	si	31-May.-10	si	31-May.-10	si	31-May.-10	si
12	Sesion de Directorio	7-Jun.-10	si	7-Jun.-10	si	7-Jun.-10	si	7-Jun.-10	si	7-Jun.-10	si	7-Jun.-10	no	7-Jun.-10	si
13	Sesion de Directorio	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si	4-Jun.-10	si
14	Sesion Ordinaria	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si	5-Jul.-10	si
15	Sesion de Trabajo	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si	12-Jul.-10	si
16	Sesion de Trabajo	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si	26-Jul.-10	si
17	Sesion Ordinaria	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si	9-Ago.-10	si
18	Sesion Extraordinaria	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si	16-Ago.-10	si
19	Sesion Extraordinaria	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si	23-Ago.-10	si
20	Sesion de Trabajo	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si	6-Set.-10	si
21	Sesion de Trabajo	13-Set.-10	si	13-Set.-10	si	13-Set.-10	no	13-Set.-10	si	13-Set.-10	si	13-Set.-10	si	13-Set.-10	si
22	Sesion Ordinaria	27-Set.-10	si	27-Set.-10	no	27-Set.-10	si	27-Set.-10	no	27-Set.-10	si	27-Set.-10	si	27-Set.-10	si
23	Sesion de Trabajo	4-Oct.-10	si	4-Oct.-10	no	4-Oct.-10	si	4-Oct.-10	no	4-Oct.-10	si	4-Oct.-10	si	4-Oct.-10	si
24	Sesion de Trabajo	15-Oct.-10	si	15-Oct.-10	si	15-Oct.-10	si	15-Oct.-10	no	15-Oct.-10	si	15-Oct.-10	si	15-Oct.-10	si
25	Sesion Ordinaria	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si	25-Oct.-10	si
26	Sesion de Trabajo	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si	8-Nov.-10	si
27	Sesion de Trabajo	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si	15-Nov.-10	si
28	Sesion de Trabajo	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si	26-Nov.-10	si
29	Sesion Extraordinaria	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si	3-Dic.-10	si
30	Sesion de Trabajo	23-Dic.-10	si	23-Dic.-10	no	23-Dic.-10	si	23-Dic.-10	si	23-Dic.-10	no	23-Dic.-10	si	23-Dic.-10	si
31	Sesion Extraordinaria	27-Dic.-10	si	27-Dic.-10	no	27-Dic.-10	no	27-Dic.-10	si	27-Dic.-10	si	27-Dic.-10	no	27-Dic.-10	si

## ACTIVIDADES J. VIGILANCIA 2010

### CONSEJEROS

N°	Actividad	Ana Calderón P Presidente		M <sup>a</sup> Regina Arredondo Secretaria		Juan Droguett M 1er. Director		Isabel Acosta P 2do Director		Patricia Meza P 3er. Director	
		Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia
1	Sesión Jta Vigilancia	11-jun-10	si	11-jun-10	si	11-jun-10	si	11-jun-10	si	11-jun-10	si
2	Sesión Jta Vigilancia	30-jun-10	si	30-jun-10	si	30-jun-10	si	30-jun-10	si	30-jun-10	si
3	Sesión Jta Vigilancia	14-jul-10	si	14-jul-10	si	14-jul-10	si	14-jul-10	si	14-jul-10	si
4	Sesión Jta Vigilancia	29-jul-10	si	29-jul-10	si	29-jul-10	si	29-jul-10	si	29-jul-10	si
5	Sesión Jta Vigilancia	17-ago-10	si	17-ago-10	si	17-ago-10	si	17-ago-10	si	17-ago-10	si
6	Sesión Jta Vigilancia	27-ago-10	si	27-ago-10	si	27-ago-10	si	27-ago-10	si	27-ago-10	si
7	Sesión Jta Vigilancia	29-sep-10	si	29-sep-10	si	29-sep-10	si	29-sep-10	si	29-sep-10	si
8	Sesión Jta Vigilancia	27-oct-10	si	27-oct-10	si	27-oct-10	si	27-oct-10	si	27-oct-10	si
9	Sesión Jta Vigilancia	10-nov-10	si	10-nov-10	si	10-nov-10	si	10-nov-10	si	10-nov-10	si
10	Sesión Jta Vigilancia	17-nov-10	si	17-nov-10	si	17-nov-10	si	17-nov-10	si	17-nov-10	si
11	Sesión Jta Vigilancia	24-nov-10	si	24-nov-10	si	24-nov-10	si	24-nov-10	si	24-nov-10	si
12	Sesión Jta Vigilancia	2-dic-10	si	2-dic-10	si	2-dic-10	si	2-dic-10	si	2-dic-10	si
13	Sesión Jta Vigilancia	21-dic-10	si	21-dic-10	si	21-dic-10	si	21-dic-10	si	21-dic-10	si
14	Sesión Jta Vigilancia	29-dic-10	si	29-dic-10	si	29-dic-10	si	29-dic-10	si	29-dic-10	si
15	Sesión Jta Vigilancia	30-dic-10	si	30-dic-10	si	30-dic-10	si	30-dic-10	si	30-dic-10	si

## ACTIVIDADES C. EDUCACION 2010

### CONSEJEROS

N°	Actividad	Manuel Moran Presidente		José Moya M 1er		J.Pablo Olea 2do. Director		Juan Cid 4to. Director		Jorge Quintanilla 5to. Director	
		Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia	Fecha	Asistencia
1	Sesión Cte Educación	28-ene-10	si	28-ene-10	si	28-ene-10	si	x	x	x	x
2	Sesión Cte Educación	22-feb-10	si	22-feb-10	si	22-feb-10	si	x	x	x	x
3	Sesión Cte Educación	22-jul-10	si	22-jul-10	si	22-jul-10	si	x	x	22-jul-10	si
4	Sesión Cte Educación	9-ago-10	si	9-ago-10	si	9-ago-10	no	9-ago-10	si	9-ago-10	si
5	Sesión Cte Educación	23-ago-10	si	23-ago-10	si	x	x	23-ago-10	si	23-ago-10	si
6	Sesión Cte Educación	6-sep-10	si	6-sep-10	si	x	x	6-sep-10	si	6-sep-10	si
7	Sesión Cte Educación	14-oct-10	si	14-oct-10	si	x	x	14-oct-10	si	14-oct-10	si
8	Sesión Cte Educación	19-oct-10	si	19-oct-10	si	x	x	19-oct-10	si	19-oct-10	si
9	Sesión Cte Educación	29-nov-10	si	29-nov-10	si	x	x	29-nov-10	si	29-nov-10	no



## RESEÑA HISTORICA

- **1968** con el apoyo del Programa de Agua Potable Rural del Ministerio de Salud se crean las Cooperativas Hospital y Champa para administrar cada sistema de agua potable, con un estanque metálico de 25 m<sup>3</sup> en cada localidad y con un promedio de 70 socios en cada cooperativa.
- **1988** se efectúa un mejoramiento a la red de agua, se aumenta la capacidad del estanque de 25 m<sup>3</sup> a 100 m<sup>3</sup> en Hospital y 75 m<sup>3</sup> a Champa, lo que permitió atender un mayor número de socios, llegando en Hospital a 550 socios y en Champa a 580 socios.
- **2000** construcción de un estanque de almacenamiento en hormigón de 500 y fusión por absorción de la Cooperativa Champa por la Cooperativa Francisco de Villagra de Hospital. Además se reacondicionaron los estanques de almacenamiento ya existentes.
- **2004** modificación de los estatutos y adopción de la denominación Cooperativa de Agua Potable Hospital - Champa Ltda, por exigencia de la Ley de Cooperativas.
- **2006** compra de un terreno de 6.000m<sup>2</sup> para que funcione el Edificio Corporativo, además se cambió a PVC, con recursos y personal propios, un tramo de 800 metros lineales de la red de distribución, en la Av. Diego Portales (principal arteria de la localidad de Hospital) que se encontraba en rocalit (asbesto cemento).
- **2007** cambio de 2000 metros de la red, quedando un 99 % de ésta en PVC, en la localidad de Champa.
- **2008** Postulación a financiamiento del cambio de últimos 200 metros de cañería de rocalit, adhesión a Día Internacional de la Mujer, Día Mundial del Agua del Agua realizando un Concurso de Pintura y Literatura, Capacitación de Junta de Vigilancia y constituir el Comité de Educación en agosto de 2008.
- **2009** Termino de las obras de reposición y cambio de Cañerías de rocalit de los últimos 200 metros, sector el Cañamo en Hospital.
- **2010** Construcción de un Nuevo Estanque en el recinto Las Acacias con capacidad de 1.000 m<sup>3</sup>, Lo que permite abastecer a toda la población de Champa y Hospital, quedando habilitados los pozos antiguos para las Emergencias.

## OBJETO SOCIAL

- Producción y distribución de agua potable a las localidades de Hospital y Champa, de acuerdo a la Resolución Sanitaria N° 30.816 del 03.11.2004 del Ministerio de Salud.
- **Un servicio esencial....**
- **Suministramos un servicio básico para la vida y el desarrollo.**
- **Un elemento clave y vital, en el que trabajamos todos los días del año, centrando nuestros esfuerzos en mejorar la relación con nuestra localidad, en mejorar nuestra Cooperativa cada día.**
- En este servicio tan esencial, la Cooperativa busca establecer una especial relación con cada uno quienes nos relacionamos a fin de entregar un buen servicio de agua potable, principalmente nuestros socios, colaboradores, asesores, proveedores, organismos públicos y por supuesto la comunidad toda. Con todos y cada uno de ellos nos hemos propuesto como meta construir una relación sustentada en sobre valores de confianza, responsabilidad, eficiencia, rentabilidad, y transparencia.
- Esta es la visión que deseamos para nuestra Cooperativa y a través de la cual buscamos mejorar este desafío de cara al futuro.

## SERVICIO AL CLIENTE

### Queremos lo mejor para nuestros socios

Por ello, nos hemos propuesto optimizar la calidad de servicio y atención, lo cual considera una cultura de servicio, con un estilo que nos distinga y caracterice como una empresa cooperativa con verdadera vocación de servicio, poniendo en la satisfacción y oportunidad de atención de los socios como el foco de todo nuestro quehacer organizacional, transmitiendo confianza, y proyectando transparencia.

Nos encontramos trabajando en un proyecto de calidad en la atención, el cual nos llama a escuchar a nuestros socios, potenciar los canales de comunicación y aumentar la efectividad en las soluciones.

Esta mejora considera 3 aspectos fundamentales, a saber:

Actitud cercana y cordial

Determinación de hacerlo bien y a la primera

Nunca dejar un problema sin resolver

## COMPROMISOS CON SENTIDO SOCIAL

- La Cooperativa se caracteriza por promover una gestión de responsabilidad social marcada por el profundo interés en mejorar cada día su servicio, atención, cobertura y relación con cada uno de sus grupos de interés.
- Esta responsabilidad está expresada en las buenas prácticas de gobierno corporativo, relaciones con la comunidad, aportes a la educación, cuidado al medio ambiente y desarrollo de los trabajadores y sus familias.



	2010	2009	PASIVOS	2010	2009
<b>ACTIVOS</b>					
<b>ACTIVOS CIRCULANTES</b>			<b>PASIVOS CIRCULANTES</b>		
Disponible	31,112.862	7,237.422	Oblig. con bancos e inst. fin. de L/P, porción cte.	769.383	4,342.867
Depósitos a plazo	4,931.285	9,843.257	Cuentas por pagar	120.831	6,218.923
Deudores por ventas	33,792.103	32,194.242	Retenciones	2,317.762	1,549.698
Otros activos	0	120.000	Provisiones	5,582.596	2,237.469
<b>TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>	<b>69,836.250</b>	<b>49,394.921</b>	<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>	<b>8,790.572</b>	<b>14,348.957</b>
<b>ACTIVOS FIJOS</b>			<b>PASIVOS A LARGO PLAZO</b>		
Terrenos	105,901.031	115,628.054	Oblig. con bancos e inst. fin. de L/P.	0	769.383
Edificios	3,063.943	0	Provisiones	27,325.478	21,213.303
Instalaciones y equipos	82,192.721	57,030.111	<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>	<b>27,325.478</b>	<b>21,982.686</b>
Otros activos fijos	35,248.721	44,421.276	<b>PATRIMONIO</b>		
Uso restringido	70,640.525	68,917.585	Remanentes acumulados	11,637.963	43,791.844
Depreciación acumulada	-75,255.721	-78,144.301	Capital social	121,381.849	70,740.048
<b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>	<b>221,791.301</b>	<b>207,825.725</b>	Capital Fiscal	70,735.963	68,917.585
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>291,627.551</b>	<b>257,247.646</b>	Fondo mejoramiento servicio	15,769.514	15,092.523
			Artículos 6º transitorio	9,917.795	9,662.842
			F. fluctuación de valores	980.428	1,073.198
			Remanente del ejercicio	25,087.989	11,637.963
			<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>255,511.501</b>	<b>220,916.003</b>
			<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	<b>291,627.551</b>	<b>257,646.646</b>

# CUENTAS DE RESULTADO

	GASTOS		INGRESOS	
	AÑO 2010	AÑO 2009	AÑO 2010	AÑO 2009
GAST. DE OPERACIÓN	84,349.196	84,965.55	CONS. AGUA POTABLE	206,985.365
GASTOS GENERALES	48,358.162	59,965.145	OTROS INGRESOS	541.452
GAST. DE MANTENCION	30,543.795	22,902.215	INST.AUTOFINANCIADAS	5,053.300
OTROS EGRESOS	15,787.171	3,480.404	MULTAS	534.576
			DONACIONES	4,433.549
<b>SUB. TOTAL</b>	<b>179,038.324</b>	<b>170,313.320</b>		
DEUDORES INCOBRABLES	0	42.300	<b>TOTAL</b>	<b>217,557.342</b>
C.M. CUENT. DE RESUL.	552.587			<b>195,474.558</b>
DEPREC. BIENES SINIEST.	3,927.796			
DEPRECIACION	8,950.546	13,480.975		
<b>TOTAL</b>	<b>192,469.253</b>	<b>183,836.595</b>		
EXEDENTE DEL EJERCICIO	25,087.989	11,637.963		
<b>SUMAS IGUALES</b>	<b>217,557.242</b>	<b>195,474.558</b>		

# ESTADO DE RESULTADO

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009

	AÑO 2010	AÑO 2009
(+) INGRESOS DE EXPLOTACION	206,985.365	190,188.261
(-) GASTOS DE EXPLOTACION	(47,993.727)	(41,165.640)
(=) MARGEN DE EXPLOTACION	158,991.638	149,022.621
(-) GASTOS DE ADMINIST. Y VENTAS	(115,257.426)	(125,667.276)
(=) RESULTADO OPERACIONAL	43,734.212	23,355.345
(+) OTROS INGR. FUERA DE EXPLOTACION	541.452	5,286.297
(+) INSTALACIONES AUTOFINANCIADAS	5,053.300	
(+) MULTAS	534.576	
(+) DONACIONES	4,433.549	
(-) GASTOS NO OPERACIONALES	(15,787.171)	(3,480.404)
(-) DEUDORES INCOBRABLES	-	(42.300)
(-) CORR. MONET. CTAS. DE RESULTADO	(552.587)	
(-) DEPRECIACION DEL EJERCICIO	(3,927.796)	(13,480.975)
(=) RESULTADO NO OPERACIONAL	(8,950.546)	11,637.963
(=) RESULTADO ANTES DE IMP. A LA RENTA	25,087.989	11,637.963
(=) UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA	25,087.989	11,637.963
(=) UTILIDAD (PERDIDA) DEL PERIODO	25,087.989	11,637.963

ALICIA NAVARRO CARVAJAL  
CONTADOR AUDITOR

MANUEL MORAN OLMOS  
REPRESENTANTE LEGAL



# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

(EN PESOS) AÑO 2010

## 1. RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

### a. Periodo Contable

Los presentes estados financieros corresponden al años terminados al 31 de Diciembre del año 2010.

### b. Registros Contables

Los registros contables se confeccionan conforme a los Principios de Contabilidad generalmente aceptados, manteniéndose uniformidad con los años anteriores, por lo que no existen modificaciones que varíen sustancialmente la información.

### c. Plan de Cuentas

El plan de cuentas utilizado como base, es el indicado por el Departamento de Cooperativas en la Ficha Estadística.

### d. Activo fijo y depreciación

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición corregido monetariamente. La depreciación se calcula usando el método lineal en base a la vida útil estimada de los bienes.

### e. Cambios Contables

Durante el periodo cubierto por los Estados Financieros, los principios de contabilidad han sido aplicados uniformemente.

### f. Ingresos de Explotación

Los ingresos de la Cooperativa son reconocidos de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

### g. Estado de Flujo de Efectivo

Para efecto de la presentación del Estado de Flujo de Efectivo, de acuerdo a lo señalado en el Boletín Técnico N° 65, la Cooperativa ha considerado como efectivo y efectivo equivalente los saldos de Caja y Cuenta Corriente.

## 2. Disponible

El detalle que conforma el saldo de la cuenta **Disponible**, al 31 de Diciembre del año 2010 es el siguiente:

Disponible	2010	2009
	\$	\$
Caja	25.000	2.747.393
Cuenta Corriente	31.087.862	4.490.029
Banco de Ahorro	370.860	5.316.484
Deposito a Plazo Fijo	4.560.425	4.526.773
<b>Total Disponible</b>	<b>36.044.147</b>	<b>17.080.679</b>

## 3.- DEUDORES

El detalle que conforma el saldo de **Facturas por Cobrar y facturación de boletas**, al 31 de Diciembre del año 2010, es el siguiente:

Facturación por Cobrar	2010	2009
	\$	\$
Deudores Boletas	20.031.055	19.222.056
Deudores Factura	6.840.681	7.443.102
<b>Total Facturación por cobrar</b>	<b>26.871.736</b>	<b>26.665.158</b>

## 4.- CARTERA VENCIDA

El detalle que conforma el saldo de Cartera Vencida, con 90 dí'92as de atraso, al 31 de Diciembre del año 2010, es el siguiente:

Cartera Vencida	2010	2009
	\$	\$
Cartera Vencida	7.159.671	3.699.263
<b>Total Cartera vencida</b>	<b>7.159.671</b>	<b>3.699.263</b>

## 5.- EXISTENCIAS

Saldo de la cuenta \$1.529.590 según inventario de materiales valorizado al 31 de Diciembre del 2010. Se adjunta archivo electrónico.

## 6. ACTIVOS FIJOS

La Cuenta Activo Fijo se compone de lo siguiente:

CONCEPTO	2010		
	Activo Fijo Bruto	Depreciación Acumulada	Activo Fijo Neto
Inst. y Equipos uso restringido (1)	70.640.525	36.499.488	34.141.037
Instalaciones y Equipos	24.295.005	8.451.510	15.843.495
Terrenos	105.901.031		105.901.031
Oficina Hospital	3.047.985	140.204	2.907.781
Obras Varias (2)	42.532.900	8.108.612	34.424.288
Equipos	15.364.898	1.102.887	14.262.011
Vehículo	13.419.539	11.763.193	1.656.346
Muebles y Útiles	16.284.920	5.716.558	10.568.362
Herramientas y Útiles	4.014.670	3.468.297	546.373
<b>TOTALES</b>	<b>295.501.473</b>	<b>75.250.749</b>	<b>220.250.724</b>

### Notas:

(1) **Inst. y equipos de uso Restringido:** Aporte que ha hecho el fisco.

**Inst. y Equipos:** Todas estas obras se han realizado con recursos propios de la Cooperativa.

En el año 2009 se separa de la Cuenta Instalaciones y Equipos el valor correspondiente a la inversión que hace el Fisco con carácter de uso restringido en la Cuenta Inst. y Equipos uso Restringido, así también se refleja en las depreciaciones el valor proporcional de la depreciación acumulada de ambas cuentas, se anula asiento de orden que trataba el mismo tema.

(2) **Obra Champa:** Cambio de cañería de rocalida PVC, comprende las calles Darío Pavez y Las Camelias en un tramo de 2 kilómetros.

(2) **Obra Diego Portales:** Cambio de cañería de rocalida PVC, sector de Hospital calle Diego Portales en un tramo de 800 metros lineales.

(2) **Obra El Bosque:** Topografía, excavación y estudio de suelo, para futura planta elevadora de agua.



CONCEPTO	2009		
	Activo Fijo Bruto	Depreciación Acumulada	Activo Fijo Neto
Inst. y Equipos uso restringido (1)	68.917.585	33.856.187	35.061.398
Instalaciones y Equipos	15.234.600	7.431.846	7.802.754
Terreno Casona	59.085.634		59.085.634
Materiales Inventario (Rotatorios)	4.543.232		4.543.232
Terrenos	56.532.420	4.353.919	52.178.501
Vehículos y Equipamiento	13.092.233	10.183.528	2.908.705
Muebles y Útiles, Equipos	23.098.463	13.010.561	10.087.902
Herramientas y Útiles	3.687.349	3.165.033	522.316
Obra Champa (2)	33.107.746	4.728.670	28.379.076
Obra Diego Portales (3)	7.587.767	1.414.557	6.173.210
Obra El Bosque (4)	1.099.999	0	1.099.999
<b>TOTALES</b>	<b>285.987.028</b>	<b>78.144.301</b>	<b>207.842.727</b>

**NOTAS:**

(1) **Inst. y Equipos de uso Restringido:** Aporte que ha hecho el fisco.

**Inst. y Equipos:** Todas estas obras se han realizado con recursos propios de la Cooperativa.

En el año 2009 se separa de la Cuenta Instalaciones y Equipos el valor correspondiente a la inversión que hace el Fisco con carácter de uso restringido en la cuenta Inst. y Equipos uso Restringido, así también se refleja en las depreciaciones el valor proporcional de la depreciación acumulada de ambas Cuentas, se anula asiento de orden que trataba el mismo tema.

(2) **Obra Champa:** Cambio de cañería de rocalit a PVC, comprende las calles Darío Pavez y Las Camelias en un tramo de 2 kilómetros.

(3) **Obra Diego Portales:** Cambio de Cañería de Rocalit a PVC, sector de Hospital calle Diego Portales en un tramo de 800 metros lineales.

(4) **Obra El Bosque:** Topografía, excavación y estudio de suelo, para futura planta elevadora de agua.

**7. PRESTAMOS MYPE**

La cuenta tiene un saldo de \$ 769.383, al 31 de Diciembre del 2010, corresponde a 2 cuotas pendientes de pago, valor de la cuota \$ 390.012, incluye intereses.

**8. CUENTAS POR PAGAR**

Saldo de la cuenta al 31 de Diciembre del 2010 de \$ 121.950

En esta cuenta se incluyen la cuenta: **ACREEDORES EX SOCIOS**

La cuenta tiene un saldo actualizado de \$ 46.950, al 31 de Diciembre del 2010.

CLAUDIA VEGA	Rut 4,993,000-3	15.650
CAROLINA VALDES	Rut 5,424,497-5	15.650
MARÍA VALDENEGRO	Rut 6,665,021-9	15.650
		<b>46.950</b>

Y la Cuenta servicio de **SERVICIO DE BIENESTAR** con un saldo al 31/12/2010 de \$ 75.000

**9. PROVISION AÑOS DE SERVICIOS**

El saldo de la cuenta es de \$ 27.325.478, se ha incrementado el saldo provisionando en \$ 6.112.175, valor reflejado en saldo corresponde a la provisión calculada al 31 de Diciembre del 2010 por concepto de indemnización por años de Servicio. Es practica habitual en la Cooperativa efectuar provisión por este concepto.

**10. PROVISION VACACIONES**

El saldo de la cuenta es de \$ 2.442.577, corresponde a las vacaciones del personal que serán tomadas de preferencia en los meses de verano Enero y Febrero 2011.

**11. PROVISION DE GASTOS**

El saldo de la cuenta es de \$ 3.140.019, corresponde a gastos del año 2010 que serán pagados durante el año 2011

**12. IMPOSICIONES POR PAGAR**

Corresponde al saldo por pagar de Leyes Sociales con vencimiento el 10 de Enero del año 2011, estas son imposiciones por pagar de los trabajadores, pago de préstamo Caja de Compensación

Concepto	2010	2009
Otras Cuentas por pagar		45.831
AFP por pagar	933.828	600.762
Isapre por pagar		21.316
INP por pagar	366.258	207.761
Mutual por pagar	210.025	118.238
CCAF por pagar	34.336	19.476
CCAF Prestamos	327.118	254.734
CCAF Seguros	6.224	6.103
<b>Saldo al 31-12-2009</b>	<b>1.877.789</b>	<b>1.274.221</b>

**13. IMPUESTOS POR PAGAR**

Corresponde al saldo por pagar de formulario N° 29 (Impuesto al valor agregado) con vencimiento el 12 de Enero del año 2011, retenciones de segunda categoría e impuesto único.

CONCEPTO	2010	2009
Impuesto Único Trabajadores	51.307	2.392
Retención Segunda Categoría	388.666	273.085
<b>Saldo al 31/12/2010</b>	<b>439.973</b>	<b>275.477</b>

**14. PROVISION DEUDORES INCOBRABLES**

Su saldo al 31 de Diciembre del 2010 es \$ 3.403.141, se ha provisionado el 10% del total de deudores al 31 de Diciembre de 2010

**15. CAPITAL**

Las cuentas de patrimonio tuvieron el siguiente movimiento durante el ejercicio comprendido entre el 01 de enero y el 31 de Diciembre del año 2010.

Movimiento Patrimonial	Capital Social	capital Fiscal
	\$	\$
Saldos al 01 de Enero del 2010	70.740.048	68.917.585
Distribución de Remanentes	43.791.844	
Aumentos Directos	5.154.661	
Devolución de Aportes	-154.536	
Revalidación De Capital propio	1.849.832	1.118.378
<b>Saldos al 31 de Diciembre del 2010</b>	<b>121.381.849</b>	<b>70.735.963</b>

El Capital Fiscal se encuentra en los Estados Financieros desde los inicios de las Cooperativas en el año 1969, en Agosto del año 2000 se fusionan la Cooperativa de Agua Potable Champa Ltda. Con la Cooperativa de Agua Potable Francisco de Villagra Ltda. Dando origen a la actual



Cooperativa de Agua Potable Hospital-Champa Ltda. El Capital fiscal de ambas cooperativas se une y en la actualidad asciende a la suma de \$ 68.917.585, valores aportados por ambas cooperativas y estos corresponden a inversiones en instalaciones de uso restringido.

Movimiento Patrimonial	Capital Social	Capital Fiscal
	\$	\$
Saldos al 01 de Enero del 2009	69.989.142	68.917.585
Rev. De Capital Propio del Periodo	1.199	0
Aumentos Directos	890.812	
Devolución de Aporte	-141.105	
Distribución Remanente		
<b>Saldos al 31 de Diciembre del 2010</b>	<b>70.740.048</b>	<b>68.917.585</b>

#### 16. FONDO FLUCTUACION DE VALORES

La cuenta tiene un saldo al 31 de Diciembre del año 2010 de \$ 963.351

Fondo Fluctuación de Valores	2010	2009
Saldo inicial	-1.073.198	-1.073.198
Rebaja de Fondo	-7.122.339	
Fluct. Bienes dados de baja	1.691.056	
Fluct. Valores Cta. De Patrimonio	5.541.190	
Saldo al 31 de Diciembre del 2010	-963.351	-1.073.198

#### 17. FONDO REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO

Se determina un saldo del periodo de \$ 5.522.900, el que se distribuye como sigue:

Fondo Rev. Capital Propio	2010	2009
Rev. Capital Propio	-5.522.900	-1.455
Fondo Mejoras de Servicio	377.239	256
Capital Social	2.890.641	1.199
Capital Fiscal	1.722.604	0
Exedentes Acumulados	290.892	0
Art. 6° Transitorio	241.524	0
<b>Saldo al 31 de Diciembre de 2010</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### 18. FONDO MEJORAMIENTO DEL SERVICIO

Saldo al 31 de Diciembre del 2010 es de \$ 15.748.540, fondo destinado a mejoras del servicio.

Fondo Mejoramiento del Servicio	2010	2009
Saldo al 01.01.2010	15.092.523	14.931.465
Abono Socios Incorporados	295.510	190.266
Rev. De Capital Propio	380.887	256
Cargo Socios retirados/agregados	-20.380	-29.466
<b>Saldo al 31 de Diciembre de 2010</b>	<b>15.748.540</b>	<b>15.092.523</b>

#### 19. DEPRECIACION ACUMULADA

Corresponde al saldo acumulado por concepto de desgaste por uso de los bienes de Activo Fijo.

Fondo Depreciación acumulada	2010	2009
Saldo al 01 de Enero del 2010	78.144.301	72.249.285
Depreciación del Ejercicio	14.568.238	13.480.975

#### 20. REMANENTES ACUMULADOS

El saldo de la cuenta acumula remanentes \$ 11.928.855, se mantiene este remanente acumulado con el objeto de absorber futuras eventualidades derivadas del Terremoto de Febrero 2010.

Concepto	2010	2009
Remanente año 2006		11.993.338
Remanente año 2007		12.601.561
Ajuste de saldo		-697
<b>Saldo al 31-12-2009</b>	<b>43.791.844</b>	<b>24.594.202</b>
Remanente Ejercicio 2009	11.637.963	19.197.642
Distribuido en el periodo	-43.791.844	43.791.844
Fdo Rev. Cap. Propio	290.892	0
<b>Remanente por distribuir</b>	<b>11.928.855</b>	<b>11.637.963</b>

#### 21. ARTICULO 6° TRANSITORIO

El detalle de los abonos (cargos) a la cuenta por la aplicación del ajuste monetario de cuotas de participación al 31 de Diciembre del año 2010 es el siguiente:

Concepto	2010	2009
Saldo al 01-01-2010	9.662.842	9.662.842
Rev. De Capital propio	241.524	0
<b>Saldo al 31-12-2009</b>	<b>9.904.366</b>	<b>9.662.842</b>

#### 22. APOORTE SEGURO DE CESANTIA

La empresa paga mensualmente el aporte del 2,4 % a la AFC por concepto de Seguro de Cesantía a sus trabajadores, contablemente este valor se va directamente a gasto, considerando que sólo es deducible de la indemnización por añ'96os de servicios si se aplica el artículo 161 del Código del Trabajo.

#### 23- IMPUESTO RENTA

De acuerdo a lo dispuesto en el artículo 53 del D.F.L. N° 5, las utilidades que obtienen las cooperativas por las operaciones de su propio giro efectuada con sus socios por mandato legal no tienen el carácter de renta, y por ende, no se clasifican en los números 3 y 4 del artículo 20 de la Ley de Renta.

#### 24.- CUENTAS DE ORDEN

La coop. Posee cuenta de Orden por un total de \$ 25.391.895, en las cuentas Bienes de Terceros y Resp. Bienes de Terceros, este corresponde a ampliaciones financiadas con fondos fiscales.

#### 25.- CONTINGENCIAS

La cooperativa sufrió pérdidas de importancia por efecto del Terremoto, pérdida en activos fijos aportados por el Fisco y pérdidas de activos financiadas por la Cooperativa. Las pérdidas financiadas por la cooperativa en sus activos fijos corresponde a \$ 3.927.796. Registradas en la contabilidad como depreciación bienes siniestrados.

Estas pérdidas dieron origen a ingresos fuera de explotación por concepto de donaciones por \$ 4.433.549. Y además a instalaciones Autofinanciadas.

#### 26- HECHOS POSTERIORES

En el periodo comprendido entre el 1° de enero del 2011 y la fecha de entrega de este informe Enero de 2011, no han ocurrido hechos posteriores que produzcan variación en el patrimonio de la Cooperativa.



Santiago, 28 de febrero de 2011

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores  
Consejo de Administración de la Cooperativa de Agua Potable Rural  
Hospital - Champa Ltda.  
Presente

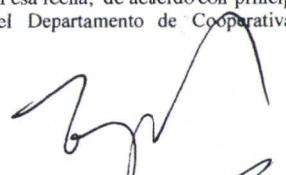
Hemos efectuado una Auditoría al balance general de la Cooperativa de Agua Potable Rural Hospital - Champa Ltda., al 31 de Diciembre de 2009 y 2010; y a los correspondientes estados de resultados por un año terminado en esa fecha. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la administración de la Cooperativa. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en la auditoría que efectuamos.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos.

Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas de evidencias que respaldan los importes y las informaciones reveladas en los estados financieros. Una auditoría comprende también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Cooperativa, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados en el primer párrafo, presentan razonablemente en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de la Cooperativa de Agua Potable Rural Hospital - Champa Ltda., al 31 de diciembre de 2009 y 2010; y los resultados de sus operaciones por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía.

ICECOOP

  
EMILIO ROJAS NORAMBUENA  
CONTADOR AUDITOR  
Registro SVS 544

